

Glosario

A. formatos Sistema internacional de medición de papel establecido por Deutsche Industrie Normen (DIN). A partir del A0, el tamaño mayor (1m²), cada reducción siguiente es del 50% en área y es proporcional; los lados establecen una relación 1:1.4142.

A bandera Texto que no llega al extremo de la línea, es decir, que no está justificado. Puede marcarse un texto «a bandera izquierda», lo que significa que las líneas hacen caja, están alineadas por la derecha, o «a bandera derecha», a la inversa.

A sangre Una imagen que se imprime hasta el borde exterior de la página. Por lo general se deja una superposición de 3 mm para realizar el corte.

Alineación óptica No es la alineación verdadera, sino la que funciona mejor visualmente.

Altura de tipo La altura de las letras de imprenta, desde su base.

Ancho Medida de la columna, que por lo general se realiza en ciceros.

Animática Una animación preparada partiendo de visuales en rotulador y otro original sin terminar, para la que se utiliza una cámara rostrum. Utilizada para probar ideas de storyboard, para anuncios de acción en vivo, antes de la producción de una película o un video.

ASCII American Standard Code for Information Interchange: caracteres alfanuméricos codificados en ordenador.

Autoedición (desktop) Una denominación general del uso de programas de ordenador, impresoras láser, scanners para diseño gráfico y composición tipográfica.

Boceto Un bosquejo rápido de un layout.

Byte En sistemas computerizados, la unidad mínima de información, que por lo general comprende ocho bits (dígitos binarios «cero» o «uno»). Se necesita un byte para representar un solo carácter alfanumérico.

Caja alta Expresión usada para describir las letras mayúsculas.

Caja baja Término usado para describir los caracteres minúsculos y diferenciarlos de las mayúsculas.

Caja de pinturas (Paintbox) Término genérico para sistemas gráficos de «pintura» por ordenador, tales como el Quantel.

Cámara de proceso Utilizada para fotografiar original terminado o listo para cámara, con el objeto de preparar un fotolito de impresión.

Camera rostrum Forma especializada de cámara cinematográfica, que filma un fotograma por vez. También se usan cámaras de video, que graban fotograma por fotograma, mediante el grabador/reproductor de video (VTR).

Capitulares Letra mayúscula inicial, ampliada, que encabeza una columna o página de texto.

Carácter Letra, figura, signo de puntuación, etc., de una familia de tipos.

Cel Hoja transparente de acetato, con la misma proporción que un fotograma cinematográfico, en la cual se dibuja un fotograma de animación.

Cenrado Composición simétrica en torno a una línea central vertical, con los márgenes a bandera.

Chromakey Método de integración «color-temperatura», en el cual un color o una gama de colores se hace transparente para permitir la superposición de imágenes o texto sobre una imagen.

Cicero El sistema europeo de puntos Didot. Un cicero tiene 12 puntos y mide 4,512 mm.

Clip, dibujo Ilustraciones ya hechas, libres de copyright, disponibles en blanco y negro o color, tanto en pluma como en tono, en forma de libro o digital.

Código de tiempo SMPTE (Society of Motion Picture and Television Engineers): código que asigna un número a cada fotograma de video. Los números registran las horas, minutos, segundos y fotogramas que han transcurrido.

Color plano Colores o tramas de colores que no contienen tonos continuos graduados.

Colores primarios Son los colores a partir de los cuales se pueden elaborar los demás colores. Hay dos sistemas

relacionados de primarios: los primarios aditivos, rojo, verde y azul (usados en sistemas gráficos de ordenador), así llamados porque unos sobre otros dan blanco; y los primarios sustractivos, cian, magenta y amarillo (estos, usados en impresión color, son los secundarios aditivos) que mezclados dan un negro teórico.

Colores de proceso Los colores usados en los procesos de impresión de tricromía y cuatricromía. El cian, el magenta, el amarillo y el negro se usan para imprimir reproducciones a todo color de fotografías y opacos color, mediante la selección de color. Como los tres primarios se combinan para dar una gama de colores casi completa, la impresión en color de proceso es el método más económico para lograr todo tipo de colores. En la cuatricromía se usa el negro como sobreimpresión para añadir profundidad y contraste.

Compilación de imágenes fijas Utilizado aquí para describir la técnica de producir metraje de movimiento a partir de imágenes fijas, con el empleo de movimientos de rostrum y cámara para producir el efecto de que las imágenes se mueven, se acercan o se alejan, etc.

Control de movimiento En cinematografía, control computerizado de la cámara y camera rostrum horizontal, para permitir movimientos precisos y repetibles de cámara y de objeto rostrum, que se usa en animación de exposición múltiple y efectos especiales.

Créditos Lista de realizadores, escritor(es), director, productor y otros, que han contribuido a la factura de una película o de un programa de televisión. Por lo general se pasan al final de la película o programa.

Cuadrícula: El conjunto de líneas no impresas que definen las opciones de layout de página. Se usa una cuadrícula para asegurar la consistencia visual entre cada una de las páginas de un documento, o entre diseños relacionados.

Cuatricromía Proceso utilizado para realizar impresiones litográficas, serigrafías o grabados, que imprime las imágenes como una serie de cuatro componentes de color separados. Los cuatro colores son los tres primarios sustractivos (cian, magenta y amarillo) y el negro.

Cuerpo de texto El texto principal de cualquier documento; el cuerpo del documento. También se refiere a cualquier texto utilizado para simular cuerpo de texto, por ejemplo en la preparación de maquetas de presentación. Con frecuencia se usan con este objeto textos en latín o en griego.

Destacar Sombrear o dar relieve a una letra con un tinte o color colocado en el margen o por debajo de ella.

Digitalizar Convertir una imagen en código de ordenador.

Disquete Un soporte portátil de almacenamiento electromagnético de datos de ordenador.

Edición on-line Edición final en la que se utiliza un formato de cinta de alta calidad y dos, tres o cuatro aparatos de video a menudo con Paintbox («Harry») y/o generador de caracteres (también, on-line).

Edición electrónica El proceso de maquetado e impresión electrónica de página. Por lo general, el término se refiere al uso conjunto de sistemas de computación, diferentes de los ordenadores personales o de autoedición (incluye también la edición en CDROM, disquete o medios HYPERTEXT).

Edición off-line Edición de bajo costo usada para crear una reunión aproximada de secuencias de video, antes de la edición «on line». Habitualmente se produce en cinta barata y de pequeño formato.

Eme/ene Mediciones tradicionales para espaciado de palabras, derivadas del espacio ocupado por los caracteres tipográficos «m» y «n». Una eme es el cuadrado del tamaño de punto que se usa, por lo tanto, un «cuadratin»; por ejemplo, en un tipo de 12 puntos, una eme tendría doce puntos de ancho. «N» se usa para designar el número de espacios que tendrá un texto, puesto que, en tipos de ancho compensado, la «n» tiene precisamente el ancho medio.

Encargo La definición de una comisión de diseño gráfico, hecha por el cliente y/o formulada tanto por el cliente como por el diseñador.

Encuadro Línea o rectángulo no impresos, que se reservan para indicar la posición de las fotografías que van a montarse posteriormente en esos sitios.

Enmascarado Nombre que se da al proceso de bloquear parte de un negativo de película para eliminar zonas no

deseadas o defectos, de modo que no sean visibles en el estado final de plancha de impresión.

Escala de grises En impresión, una escala de tonos de gris usada en la reproducción fotomecánica para verificar los tiempos correctos de exposición y revelado. En sistemas computerizados, la forma de determinar una gama de brillo para cada pixel en el monitor, desde el negro (= 0) hasta el blanco (= 255).

Escaner láser Dispositivo de exploración de alta resolución para la separación color de transparencias e imágenes planas a todo color.

Escaner Dispositivo fotoelectrónico para convertir imágenes y transparencias de arte plano en código digital (de ordenador).

Filete Una línea de grueso variable usada para separar y destacar texto en la página.

Formateo Preparar un disquete electromagnético para su uso en un sistema de computación o en una filmadora.

Formato El tamaño y forma de la publicación, por ejemplo: A4 vertical, A5 apaisado. También la preparación de un disco para su uso en ordenador.

Formatos de videotape Los sistemas de bajo costo incluyen el VHS, 8 mm, SVHS. Los sistemas de tecnología intermedia están representados por el UMatc (Low and High Band). El sistema profesional es el Beta SP, una pulgada y dos pulgadas.

Fotocomposición Composición tipográfica y de texto en la que se utilizan principios fotográficos.

Fotograbado La producción fotomecánica de planchas de huecograbado.

Fotolito Película de negro o de alguno de los colores de cuatricromía lista para ser transferida a la plancha.

Fuente Todos los caracteres alfanuméricos y signos de puntuación pertenecientes a una familia de tipos específica.

Gamas de colores Los métodos mediante los cuales puede especificarse cualquier color plano para impresión, seleccionando el número correspondiente de un libro de muestras de color. Los sistemas de combinación de color, como Pantone, permiten al diseñador utilizar colores combinados a lo largo de todo el proceso de diseño e impresión.

Generador de caracteres Máquina utilizada para componer tipografía (para créditos, títulos, etc.) por superposición a una imagen de video.

Grabador digital de video Un sistema de grabación basado en disco duro, capaz de almacenar breves secuencias de video en forma de datos digitales.

Gráfico de campo Un gráfico cuadrículado realizado en acetato transparente y usado junto con una barra dentada de animador, para mostrar las áreas no incluidas en el video (video-safe).

Gráficos de presentación Gráficos diseñados para situaciones de «presentación»: por lo general, son gráficos de apoyo a un orador. Término genérico con el que se denominan los programas utilizados para producir este tipo de gráficos.

Gramaje Medición estándar del peso del papel: gramos por metro cuadrado.

Hoja de ruta En gráficos de animación y televisión, el cuadro que se prepara para el operador de camera rostrum, enumerando el orden de las viñetas cel o gráficas, junto con instrucciones de cámara, número de fotogramas que se deben filmar y otros detalles.

Identidad Identificación de emisora: el logotipo o marca de una empresa emisora de televisión. Se usa también para describir los logotipos animados usados por productores de video o de audiovisuales.

Ilustración pluma Una imagen que consiste en líneas y áreas sólidas, opuesta al tono continuo. Una imagen puramente negra y puramente blanca, sin tonos grises intermedios. Las imágenes de tono continuo, como las fotografías y las pinturas, tienen que procesarse como plumas o bitonos para su impresión.

Imposición El arreglo por el cual se imprimen juntas una cantidad de páginas, de manera tal que quedarán en su orden correcto cuando se las doble o corte (pliego).

Impresión planográfica Método de impresión en el cual tanto el área de imagen como el área de no impresión están en la misma superficie. La litografía es un proceso planográfico.

Impresora láser Impresora estándar de pruebas para